



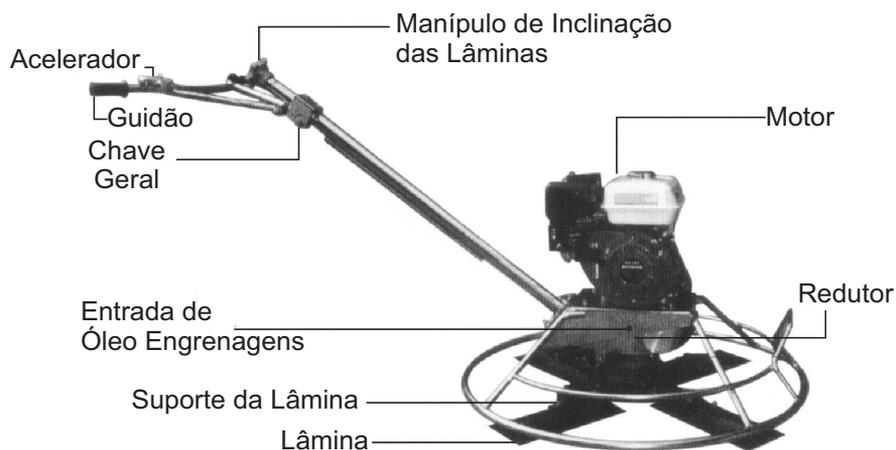
BUFFALO[®] 4T

MANUAL DE INSTRUÇÕES

ALISADORA DE PISO

▪ BFG 4T 100 ▪

PEÇAS E GARANTIA
EM TODO O TERRITÓRIO NACIONAL

Componentes da sua **Alisadora de Piso Buffalo®****NOTA:**

Este produto segue em conformidade com as normas NBR 06396 e NR12.

Vida Útil do Produto

Vida Útil Estimada do Produto: 2250 Horas*.

*Seguindo sempre as informações contidas neste manual de instruções, e efetuando as devidas manutenções na rede de assistência técnica autorizada Buffalo.

Antes de Utilizar o Produto

A Alisadora de Piso é uma máquina que lâminas de aço, acionadas por um motor, ao girar sobre o concreto, produzem uma superfície lisa e uniforme.

Efetua o serviço 5 a 10 vezes mais rápido do que os equipamentos manuais.

O seu peso auxilia na compactação superficial do concreto, portanto deve ser usado somente quando o concreto suportar esse peso, sem se deformar.

O equipamento trabalha com lâminas combinadas, ou seja, a metade de cada lâmina oferece um acabamento com uma textura mais rugosa, enquanto a outra metade proporciona um acabamento mais liso.

Antes de Utilizar o Produto

Antes do início de cada sessão de trabalho, ou ao término do período de utilização (a cada 04 horas), faça a seguinte inspeção no produto:

- 1 - Mangueiras;
- 2 - Apertos de parafusos e porcas;
- 3 - Nível de óleo do motor;
- 4 - Limpeza do filtro de ar.

Regras de Segurança

- Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o produto, e certifique-se que saiba desligá-lo, no caso de uma eventual emergência.

- A manutenção ou utilização incorreta deste produto pode ser prejudicial a sua segurança e diminuir a vida útil do equipamento.

- O proprietário deste equipamento deverá respeitar e cumprir a legislação de proteção no trabalho certificando-se que o operador sempre utilize os E.P.I.

- Providencie sempre o isolamento da área de trabalho, mantendo pessoas não autorizadas a uma distância segura.

- Nunca opere o equipamento sob influência de bebidas alcoólicas, remédios e outras drogas.

- Nunca faça alterações, implementações no produto. Não retire as proteções do motor ou das lâminas.

- Nunca deixe o produto funcionando sem acompanhamento de uma pessoa capacitada.

- Durante o funcionamento o motor aquece, então se for necessário efetuar alguma manutenção, faça sempre com o motor desligado e frio.

- Ao reabastecer, faça longe de faíscas e não permita ninguém que esteja fumando próximo ao local. A gasolina é altamente inflamável, podendo causar explosões.

- Os gases que saem pelo escape são altamente tóxicos, portanto não opere o produto em locais com pouca ventilação.

- Ao transportar o produto mantenha-o sempre desligado, e com a torneira de combustível fechada.

- Nunca opere o equipamento sem o filtro de ar.

- Mantenha sempre limpo o equipamento, principalmente as partes de refrigeração do motor, como as aletas do cilindro, e o filtro de ar.

- Em caso de dúvidas procure uma Assistência Técnica Autorizada BUFFALO.

1 - Funcionamento do Motor

Este manual de operação contém informações de como operar o seu motor BUFFALO a gasolina.

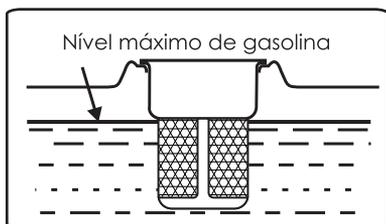
1.1 Abastecimento de óleo:

- 1 - Use somente óleo lubrificante especificado.
- 2 - Remova a vareta medidora da tampa do Carter, e abasteça com óleo SAE 20 W 50 na especificação (APISF - SG - SH - SJ).
- 3 - Quantidade: 600ml.

Abastecer o motor com óleo lubrificante até a borda externa do gargalo de abastecimento, isto é, com o motor em uma superfície plana e recolocar a vareta medidora da tampa do Carter.



OBS: Devido o sistema de Proteção alerta de óleo, os motores não funcionam sem óleo no Carter, com o nível de óleo baixo, e com inclinação acima de 20°.



1.2 Abastecimento Gasolina:

Com o motor desligado, remova a tampa do tanque de combustível e abasteça com gasolina comum, sempre com auxílio de um funil.



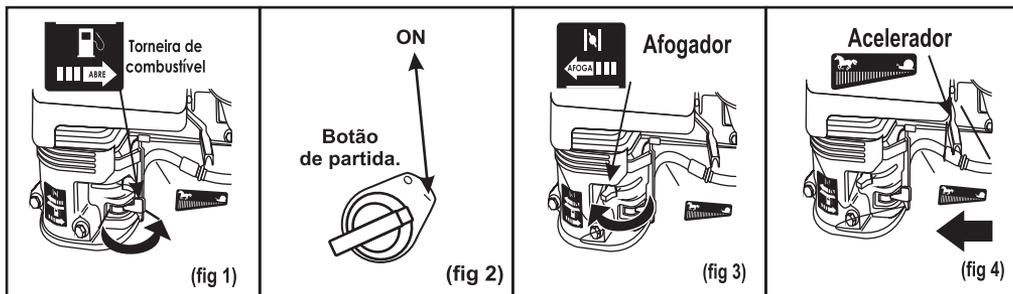
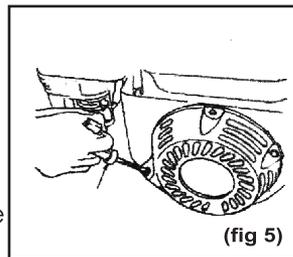
OBS: Evite derramamento de combustível na superfície do motor.

Funcionamento do Motor

1.3 Partida do Motor

Após devidamente abastecido com gasolina e óleo no Carter, de a partida seguindo os passos abaixo:

- 1 - Abra a torneira de combustível (fig 1).
- 2 - Gire a chave para a posição ON (fig 2).
- 3 - Posicione a alavanca do afogador na posição AFOGADO (fig 3).
- 4 - Acelere um pouco (fig 4).
- 5 - Encontre o ponto de partida do retrátil (Resistência) e puxe firmemente (fig 5).
- 6 - Assim que o motor entrar em funcionamento, retorne a alavanca do afogador lentamente e acelere o motor. Caso não funcione repita a operação.

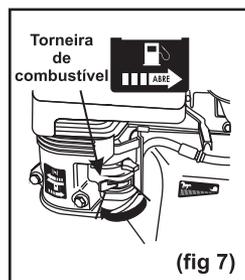
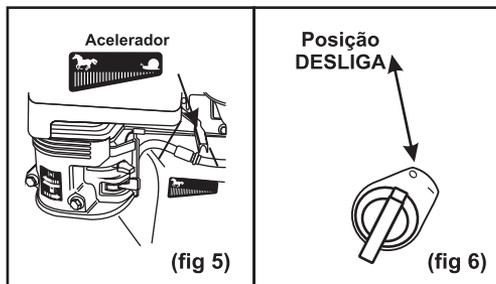


1.4 Para Desligar o seu Motor

- 1 - Desacelere (fig 5).
- 2 - Gire a chave para a posição OFF (fig 6).

IMPORTANTE: Se o motor for ficar fora de operação por mais de 5 (cinco) dias, proceda da seguinte maneira:

- 1 - Desacelere.
- 2 - Feche a torneira de combustível (fig 7).
- 3 - Deixe o motor desligar por insuficiência de combustível no carburador. Com esse procedimento evita-se depósito de combustível no carburador, proporcionando uma melhor partida quando for reutilizá-lo.



Funcionamento do Motor

1.5 Em Operação

- A gasolina é altamente inflamável e explosiva, não fume e nem permita presença de faísca ou chamas próximo da área de trabalho.
- Evite locais fechados e sem ventilação, os gases do escapamento são altamente tóxicos.
- Evite a presença de crianças e animais próximo do motor.

CUIDADO: O Escapamento permanecerá quente por alguns minutos mesmo após o motor estar desligado.

Manutenção Preventiva

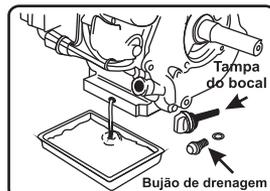
A 1ª (primeira) troca de óleo deverá ser feita com 20 Horas, e as demais deverão ser efetuadas com 100 horas.

OBS: Verifique o nível de óleo diariamente.

2.1 Troca de óleo

1 - Com o motor desligado, remova o bujão do dreno do Carter, permitindo a saída de todo o óleo armazenado no Carter do motor.

2 - Para facilitar o dreno do óleo retire em seguida o bujão medidor da tampa do Carter.

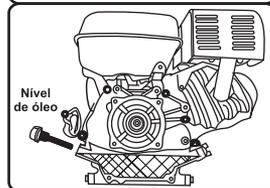


2.2 Reabastecimento de óleo

1 - Feche o bujão de dreno do Carter apertando firmemente.

2 - Reabasteça o Carter com óleo recomendado, através do orifício do bujão medidor.

3 - Recoloque a vareta medidora da tampa do Carter.

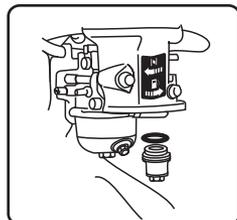


2.3 Limpeza do Copo de Decantação de Combustível

1 - Com o motor desligado e mantendo a torneira de combustível fechada, remova o copo de decantação que por sua vez é rosqueado, tomando cuidado com o anel de vedação.

2 - Lave-o e reinstale novamente.

3 - Abra a torneira de combustível e certifique-se que não há vazamento.



OBS: Alguns motores BUFFALO podem estar equipados com filtro de combustível. Troque-o a cada 200 Horas e reinstale com a seta indicada para o sentido do fluxo do combustível.



2.4 Filtro de ar

IMPORTANTE

1 - O filtro de ar deve estar sempre limpo e em perfeito estado para o bom funcionamento do motor BUFFALO. Troque o mesmo quando estiver saturado.

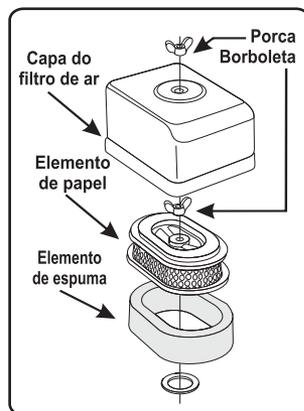
2 - Deve ser trocado independentemente das condições com 150 Horas.

3 - Em locais de muita poeira limpe diariamente e troque-o com 50 Horas.

4 - Filtro de Espuma: A espuma deve ser lavada com água e sabão, e montada somente depois de completamente seca.

5 - Filtro de Papel: Se for utilizar ar comprimido, injetar o ar em baixa pressão de dentro para fora, tomando o cuidado de não romper o papel do filtro.

6 - Recoloque o elemento filtrante com a espuma e a capa do filtro, efetuando o devido aperto das porcas borboletas.



2.5 Refrigeração

Mantenha as peças responsáveis pela refrigeração do motor sempre limpas.

1 - Retráttil.

2 - Alétas do Cilindro.

3 - Alétas do Cabeçote.

4 - Não trabalhar com o motor fora da rotação recomendada. (Rotação recomendada 3.600 RPM)

3. Diagnósticos

Tem óleo suficiente no Carter?	Não →	Abasteça com óleo recomendado pelo fabricante.
Sim ↓		
Tem Combustível no tanque?	Não →	Abasteça com Gasolina comum.
Sim ↓		
A gasolina está chegando carburador?	Não →	Verifique se há passagem de combustível.
Sim ↓		
Tem faísca na vela de ignição?	Não →	Limpe-a ou troque-a por uma nova
Sim ↓		
O filtro de ar está devidamente limpo?	Não →	Limpe-o ou Substitua-o por um novo
Sim ↓		
Procure uma Assistência Autorizada		

Características Técnicas

	BFG 100
Código	60744
Motor	Buffalo 7.0 cv, 4T
Partida	Manual
Rotação	3.600 rpm
Combustível	Gasolina
Capacidade do Tanque	3,6 L
Consumo Médio	1,5 L/h
Reservatório Carter	600 ml
Diâmetro de Trabalho	920 mm
Tamanho das Lâminas	350 x 150 mm
Quantidade de Lâminas	4
Faixa de Rotação	60~125 rpm
Ângulo de Ajuste	0~15°
Peso	80 kg

OBS.: Algumas vibrações resultante da operação da alisadora de piso são transmitidas através do punho para as mãos do operador. A alisadora de piso BUFFALO foi projetado para reduzir os níveis de vibração de mãos e braços do operador.

Segurança Operacional

- Familiarize-se com o equipamento antes de operá-lo. Certifique-se que conheça a localização e uso adequado de todos os comandos do produto.
- Nunca opere a alisadora de piso em aplicações para as quais não se destina.
- Nunca utilize acessórios não recomendados.
- Nunca deixe o produto funcionando sozinho.
- Nunca desabilite ou faça adaptações aos controles operacionais do equipamento.
- Nunca utilize o afogador para desligar o motor.
- Nunca opere a máquina em locais onde existam risco de explosões.
- Sempre tenha certeza que outras pessoas estão a uma distância segura da máquina. Pare imediatamente o produto se pessoas ou animais entrarem na área de trabalho.
- Ao se dirigir ao local de trabalho, ou mudando de local de trabalho, certifique-se que o produto esteja com o motor desligado, mesmo que em curtas distâncias.
- Ao operar a alisadora de piso, utilize sempre vestuário de proteção, óculos de segurança, proteção auditiva, botas de segurança e demais E.P.Is.
- Mantenha mãos, pés e roupas largas longe das peças móveis da placa vibratória.
- Desligue sempre o motor quando o produto não estiver em uso.
- Operar sempre com as duas mãos nas manoplas.
- Certifique-se que saiba parar a alisadora de piso rapidamente caso seja necessário uma parada de emergência.

Partida da Alisadora de Piso

- Primeiramente dê a partida no motor como já mostrado na página 4.
- Após dar a partida no motor, deixar aquecer por cerca de 60~90 segundos.
- Acelerar a manopla de aceleração para trabalhar com o produto.

Desligando a Alisadora de Piso

- Desacelere o produto.
- Deixar o motor funcionar por 3-5 minutos em lenta.
- Desligue o motor.
- Feche a torneira de combustível.

Preparação da Superfície de Concreto

Utilizar uma máquina com vibração mecânica para preparar a superfície a ser concretada permite uma boa compactação, além de produzir uma superfície ideal para acabamento.

OBS.: As máquinas de flotação/acabamento não reparam nem corrigem um piso com falhas de concretagem.

Operação de Flotação

Quando a marca de seus sapatos atingirem entre 2 e 3 mm, a alisadora de piso estará pronta para trabalhar. O tempo de operação dependerá das operações climáticas. Após o término do serviço desligue o motor. **NUNCA** pare a máquina com o motor trabalhando. **OBS.:** Pelo fato da máquina ser pesada, se for deixada no concreto mole no mesmo ponto, poderá causar danos nas tolerâncias do piso acabado.

Operação de Acabamento

Após a operação de flotação, limpe a placa de comando e a saia de proteção (remover o disco de flotação das pás de acabamento para efetuar esta limpeza).

Aumente a inclinação das lâminas em no máximo 5 graus para efetuar a primeira operação de acabamento, e vá aumentando os graus gradativamente nas operações seguintes até conseguir obter o acabamento desejado da superfície dos pisos.

O tempo necessário entre cada passagem de acabamento depende exclusivamente das condições climáticas e do teor de cimento e água presentes no concreto.

Se o concreto endurecer demasiadamente em algumas áreas, poderá se aplicar uma pequena quantidade de água (através de uma brocha) para ajudar a concluir o acabamento. Mas **ATENÇÃO:** tenha muito cuidado ao utilizar o produto em áreas as quais tenha sido aplicado água, pois a alisadora de piso tem tendência a deslizar. Portanto certifique-se de que a máquina está sob controle.

Operando a Alisadora de Piso

Com o motor ligado, acione lentamente o acelerador até obter a velocidade desejada.

Para guiar o produto siga as instruções abaixo:

1. Empurre o guidão para baixo para deslocar a máquina para a direita.
2. Puxe o guidão para cima para deslocar a máquina para a esquerda.
3. Rode ligeiramente para a direita para a máquina se deslocar para frente.
4. Rode ligeiramente para a esquerda para a máquina se deslocar para trás.
5. Mantenha o guidão na posição neutra para manter a máquina parada.

Ajuste da Inclinação

O grau de inclinação pode ser controlado por pequenos aumentos, que podem ser realizados conforme forem necessários.

O ângulo de trabalho recomendado depende das condições do concreto para trabalho:

- Concreto Molhado/Fresco (0°);
- Concreto Molhado/Macio (5°);
- Concreto Macio (10°);
- Concreto Semi-Duro/Sólido (15°);

Diagnósticos

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Geração de Ondulações no concreto	Eixo Principal.	Se a máquina apresentar movimento de rodagem, verificar o eixo principal da caixa de engrenagens.
	Placa de Comando.	Verifique se não existem braços tortos no produto. Se existir substitua-os.
	Lâminas	Verificar se as lâminas possuem as mesmas medidas, e se necessário ajuste os Braços.
Ruído Excessivo, Vibração ou Oscilação das lâminas.	Verifique o estado dos rolamentos	Efetue a troca se necessário.
	Verifique o aperto da porca do eixo.	Efetue o ajuste conforme necessário.
	Inspecione a lâmina em busca de sinais de danos.	Efetue a troca se necessário.

Termo de Garantia

A **BUFFALO**® garante o bom funcionamento do placa vibratória, incluindo todo o equipamento e acessório nele instalado pela **BUFFALO**® em condições normais de uso.

A obrigação da **BUFFALO**®, através de sua rede de postos de serviços autorizados de acordo com esta garantia, limita-se ao conserto ou substituição de peças defeituosas, observando os termos a seguir especificados, bem como de mais condições previstas neste manual.

O prazo de validade desta garantia é de 6 (Seis) meses a contar da data de compra pelo consumidor final, o qual será comprovado mediante número de série do motor mencionado no corpo da nota fiscal de compra.

A Validade desta garantia só estará assegurada se as peças consideradas defeituosas forem substituídas por originais em postos de serviços autorizados e cujo exame revele a existência do defeito reclamado.

Os termos desta garantia não serão aplicáveis se o motogerador tenha sido sujeito a uso inadequado, negligência ou acidente, ou que tenha sido reparado ou alterado fora de uma oficina autorizada.

A garantia será concedida somente por assistências autorizadas, não cabendo ao fabricante despesas como: transporte e visitas técnicas.

ITENS NÃO COBERTOS PELA GARANTIA

- Filtros em geral;
- Óleo lubrificante (e troca de óleo);
- Vela de Ignição;

Cancelamento da Garantia. A presente garantia fica automaticamente cancelada caso se constate.

- 1- Danos por mau uso ou acidentes.
- 2- Agentes da natureza.
- 3- Uso em desacordo com o manual de instrução, Operação e Manutenção.
- 4- Violações ou consertos feitos por pessoas não autorizadas.
- 5- Transporte ou armazenamento inadequado.
- 6- Rasuras na Nota Fiscal de compra.

A **BUFFALO** reserva-se o direito de alterar as especificações de seus desenhos, produtos e termo de garantia, sem qualquer aviso prévio e sem incorrer na obrigação de efetuar as mesmas modificações nos produtos anteriormente vendidos.

CLIENTE FINAL: _____ ENDEREÇO: _____

CIDADE: _____ LOCALIDADE OU BAIRRO: _____ UF: _____ FONE: _____

NOTA FISCAL: _____ NÚMERO DE SÉRIE DO MOTOR: _____ REVENDEDOR: _____

TÉCNICO RESPONSÁVEL: _____ FONE: _____

PRODUTO: _____
: : : : :
MODELO: _____

RESPONDA O QUESTIONÁRIO ABAIXO, ASSINALANDO (S) PARA SIM E (N) PARA NÃO.

- 1 - () Recebi o Manual do Produto;
- 2 - () Recebi informações quanto a verificação diária antes do funcionamento do equipamento, dos itens: nível de óleo, possíveis vazamentos, reaperto de parafusos, mangueiras, conexões, filtro de ar e de óleo;
- 3 - () Recebi informações quanto ao abastecimento de combustível do produto;
- 4 - () Recebi informações quanto a troca de elementos filtrantes (de ar e/ou de óleo)
- 5 - () Recebi orientações sobre o funcionamento do produto (liga/funcionamento/desliga);
- 6 - () Recebi orientações sobre equipamentos de segurança e a correta utilização do equipamento;
- 7 - () Recebi orientações sobre Manutenção Preventiva do produto.
- 8 - () Recebi orientações sobre os Pontos de Lubrificação do Produto.

O não preenchimento e assinatura deste questionário de entrega técnica resulta no **Cancelamento da Garantia**

ESTOU CIENTE DE TODAS AS INFORMAÇÕES QUE ME FORAM TRANSMITIDAS PASSO A PASSO PELO TÉCNICO RESPONSÁVEL.

CLIENTE: _____ LOCAL: _____ DATA: ____ / ____ / ____

ASSINATURA: _____ TÉCNICO: _____ ASSINATURA: _____

1ª via revenda / assistência | 2ª via cliente.

VIA DA RENDITA

ENTREGA TÉCNICA PARA PRODUTOS BUFFALO

IMPORTANTE: Este documento deverá ser preenchido sem rasuras.

CLIENTE FINAL: _____ ENDEREÇO: _____

CIDADE: _____ LOCALIDADE OU BAIRRO: _____ UF: _____ FONE: _____

NOTA FISCAL: _____ NÚMERO DE SÉRIE DO MOTOR: _____ REVENDEDOR: _____

TÉCNICO RESPONSÁVEL: _____ FONE: _____

PRODUTO: _____
.....
MODELO: _____

RESPONDA O QUESTIONÁRIO ABAIXO, ASSINALANDO (S) PARA SIM E (N) PARA NÃO.

- 1 - () Recebi o Manual do Produto;
- 2 - () Recebi informações quanto a verificação diária antes do funcionamento do equipamento, dos itens: nível de óleo, possíveis vazamentos, reaperto de parafusos, mangueiras, conexões, filtro de ar e de óleo;
- 3 - () Recebi informações quanto ao abastecimento de combustível do produto;
- 4 - () Recebi informações quanto a troca de elementos filtrantes (de ar e/ou de óleo)
- 5 - () Recebi orientações sobre o funcionamento do produto (liga/funcionamento/desliga);
- 6 - () Recebi orientações sobre equipamentos de segurança e a correta utilização do equipamento;
- 7 - () Recebi orientações sobre Manutenção Preventiva do produto.
- 8 - () Recebi orientações sobre os Pontos de Lubrificação do Produto.

O não preenchimento e assinatura deste questionário de entrega técnica resulta no **Cancelamento da Garantia**

ESTOU CIENTE DE TODAS AS INFORMAÇÕES QUE ME FORAM TRANSMITIDAS PASSO A PASSO PELO TÉCNICO RESPONSÁVEL.

CLIENTE: _____ LOCAL: _____ DATA: ____ / ____ / ____

ASSINATURA: _____ TÉCNICO: _____ ASSINATURA: _____

1ª via revenda / assistência | 2ª via cliente.

ALISADORA DE PISO

TODAS AS FOTOS DESTE MANUAL SÃO MERAMENTE ILUSTRATIVAS.

A BUFFALO RESERVA-SE O DIREITO DE FAZER MODIFICAÇÕES TÉCNICAS SEM PRÉVIO AVISO.

■ BFG 4T 100 ■

GERAL

413091.5600

VENDAS

413091.5602

413091.5603

413091.5607

413091.5612

PÓS-VENDAS

413091.5601

413091.5605

413091.5611

413091.5624

BUFFALO[®]_{4T}

FINANCEIRO

413091.5604

413091.5614

ADMINISTRATIVO

413091.5610

FAX

413091.5606

Rua Maria Fontes Machado, nº 420 - Costeira
São José dos Pinhais - Paraná - CEP 83015-482
CNPJ: 07.040.941/0001-06

✉ buffalo@buffalo.com.br ✉

🌐 www.buffalo.com.br 🌐

A Buffalo Motores & Acoplados reserva-se o direito de modificar qualquer item deste manual de instruções sem prévio aviso.

PEÇAS E GARANTIA
EM TODO O TERRITÓRIO NACIONAL